

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1925)  
**Heft:** 41  
  
**Artikel:** Au pressoir  
**Autor:** Chatelan-Roulet, Louise  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-219803>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :

Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

l'Agence de publicité : Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—

six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

L'Almanach du Conteur  
Vaudois est en vente  
dans la plupart des ma-  
gasins de village.



## VAUD ET GENEVE

**D**EMAIN, dimanche, se fermera l'Exposition des produits vaudois, organisée au Bâtiment Electoral, à Genève, par les Vaudois habitant cette ville, avec le concours des autorités de notre canton. Le résultat de cette entreprise, qu'a suscitée le succès, l'an dernier, d'une exposition semblable, mais valaisanne, a justifié jusqu'ici toutes les espérances. Non seulement les exposants ont répondu nombreux et avec empressement à l'appel des organisateurs, mais les visiteurs sont accourus plus nombreux encore. Tous sont repartis enchantés de tout point et de l'organisation, et de l'art qui a présidé à la décoration et à l'aménagement de la vaste salle, et de la beauté et de l'abondance des produits exposés.

Chacun sait que Genève est la seconde ville du canton de Vaud. En effet, si la population vaudoise de la cité de Calvin est inférieure à celle de Lausanne, la capitale, elle est, en revanche, supérieure à celle de Vevey, seconde ville du canton. Cela explique, sans doute, dans une certaine mesure, le grand succès de l'exposition du Bâtiment Electoral. Du canton de Vaud, particulièrement de La Côte, proche voisine de Genève, on est allé très nombreux chez nos Confédérés du bout du lac. Mais il ne faut pas non plus oublier la belle participation des Genevois et de la partie cosmopolite de la population de cette ville et du canton.

Le jour de l'inauguration, le Conseil d'Etat vaudois s'est rendu *in corpore* à Genève, accompagné du président du Grand Conseil et de représentants de diverses municipalités, entr'autres de celle de Lausanne. Nos autorités ont été très aimablement reçues par les membres du comité d'organisation, auxquels s'étaient jointes une délégation du Conseil d'Etat genevois et une du Conseil administratif.

C'est M. Dufour, président du Conseil d'Etat vaudois, qui a coupé le cordon vert et blanc qui fermait l'exposition. C'est donc lui qui y est entré le premier, suivi des personnages officiels invités.

Après une première visite des divers stands, où partout les attendait un sourire de bienvenue, accompagné par ci par là de quelques gâteries, les officiels se sont retrouvés les pieds sous la table et la serviette au cou. Y a-t-il fête sans banquet ! Au dessert, après les remerciements et les félicitations d'usage et mérités aux organisateurs de l'Exposition, des paroles fort aimables ont été échangées entre les conseillers d'Etat des deux cantons. Il n'a pas été question d'aviation, ni de chemins de fer, ni du niveau du Léman. C'est donc dire que l'entente est maintenant complète, pour le plus grand bien de tous.

Allons, tant mieux ! Et au « carnotzet », maintenant. J. M.



## LE CHEVEU RONGNI

**Q**UEMET lè z'affère vant ora ! L'èpouairão ! Mâ assebin, quemet voliâi-vo que cein aulle quand l'è qu'on vâi quemet lè fenne fant po itre à la mouâda. Sebahia cein que pouant peinsâ po l'ao veti dinse : dai solâ quemet dai babouche, min de tige, quasu min de solin, rein que dai talon ; dai tsaooson avoué de la mataïre asse finna que de la tâila d'aragne, qu'on ne sâ pas s'ein ant met âo bin se sant à pi detsau ; on bocoon de gredon que l'ao va à mi-tsemin dai dzênâo et dai z'antse d'on côté, et de l'autro que s'arrite dza eintre lo meinton et lo bourrion ; on tsapi qu'on djurerâi on copon de bolondzi âo, se vo z'amâ mi, onna benna de bordon. Vaitcè la fenna à la mouâda âo dzo de vouâ. Faut-te itre tant ebahia que lâi ausse tant de malheu, de dzein qu'on accrâse avoué dai tenotmobile, qu'on emêlue avoué dai tsemin de fè, dai cotiein que païant pas l'ao dette, dai mince guieu que serrant la guierguetta âi pèlerin pè lè cêro dai bou... et tot lo diabblio et son train. Na, faut pas ein itre ebahia, lè la fauta à la mouâda d'ora et l'è lo bon Dieu que sè reveindze.

Et pu, n'è pas tot ; lè fenne, po itre à la mouâda, daissant avâi lè cheveu rongni à ras lo cotson.

Ei vâi, sè rongnant là pâi de la tita qu'on derâi adi qu'on va lè passâ pè la man dâo boriau de Mâodon et que l'è po cein qu'on l'ao za depelhi lo cotson.

Quand sant dzouvene, va oncora ! Mâ quand sant villhie... ! On reincontre dai iâdzo dai villhie cocardièrre que sant plliemâe pè la tita et qu'on porrai pas dere se l'è on hommo âo bin onna fenna. Et pu que, po fini, lè z'hommo sant asse fou que lè fenne et sè plliemant lo mor et la moustatse avoué lo rajâo. Sè laissant rein que dâotrâi pâi dèso lo nâ quemet dai baragne po pas que la moqua l'aulle plliè avau.

On è tot ètourlo de cein vèrè !

Et qu'on sâ pas cein que pâo arrevâ avoué cliâo munâre. Attiuta-vâi stasse que s'è passâie l'autr'hi pè Bramâ-caïon.

Dein cli velâdzo, doû dzouveno maryâ l'étant vègnâi lâi demorâ. S'appelâvant monsu et madama Tintèbin. La dama l'étâi na fenna quemet cliâzique que vo z'è de : l'avâi lè cheveu rongni et l'hommo l'avâi lo mor plliemâ.

L'è du-ce ein lè que cein vint èpouairão. La fenna, lâi étâi vègnâ on gros veintro et on dzo que l'étâi bin mau, l'avâi faliu fère à veni lo tire-mondo. Quand l'arreve, que trâove-te ? Ti lè doû âo l'hi, l'hommo et la fenna, po cein que l'hommo étâi on fêmelin et on gringalet que l'avâi z'u pouâre et de vèrè sa fenna malada que l'avâi quasu latsi<sup>1</sup> et s'étâi cutsi dè coûte li. Quemet n'étant pas du grand teimps dein lo velâdzo, la sadze fenna lè cougnessâ pas bin. Assebin, quand ie vâi cliâo doû z'itre asse

bièvo l'on que l'outro ti lè doû lè pâi de la tita rongni, min de moustatse, lo sang lâi a fé on tor. Lo quin dai doû faillâi-te accutsi ? Pas moian de lo savâi. Et tot parâi faillâi pas sè trompâ, sein quie gâ ! Monsu Delay, que l'è lo coumandant dai mândzo et dai sadze-fenne l'arâi cassâe<sup>2</sup> se sè trompâve. Adan, va vè lo l'hi, lè vouâite ti lè doû et l'ao fâ :

— Estiussâ mè bin, cliâo monsu, mâ la quinta de vo doû è-te la dama ? Marc à Louis.

Au restaurant. — Le garçon à un client :

— Ah ! vous n'êtes pas comme l'autre, vous, à la bonne heure !

— Quel autre ?

— Celui à qui j'ai servi tout à l'heure votre cuisse de poulet et qui, n'ayant pas la mâchoire assez solide, s'est contenté de la sucer !

## AU PRESROIR

La vendange est sur le pressoir

Préparé pour la recevoir !

Bientôt la cuve sera pleine

Du produit de toutes nos peines !

Ecoutez le joyeux remous

Que fais le jus des raisins roux :

Glou glou, glou glou !

Voici le moût

Le moût si doux !

Glou glou, glou glou !

Voici le moût !

Jean-Louis et Maître Martin,  
Tournent la roue avec entrain,  
Et le nectar, goutte après goutte,  
Dans le vase à l'autre s'ajoute !  
On ne voit partout aujourd'hui  
Que des regards épanouis !

Glou glou, glou glou !

Chantons le moût,

Le moût si doux !

Glou glou, glou glou !

Chantons le moût !

Gais vendangeurs dans le pressoir,  
Ah ! qu'il fait bon quand vient le soir !  
On « recharge » ou bien l'on « retaille »  
Jeunes et vieux, chacun travaille !  
Hâtons-nous, le vin sera bon  
Et c'est l'espoir du vigneron !

Glou glou, glou glou !

Versons le moût,

Le moût si doux !

Glou glou, glou glou !

Versons le moût !

— Buons à ta prospérité,  
Ami Martin ! à ta santé !  
Voici la dernière cuvée  
Et ta vendange encavée !  
— A la tienne aussi, Jean-Louis,  
Et saluons le jour qui fuit !...

Glou glou, glou glou !

Buons le moût,

Le moût si doux !

Glou glou, glou glou !

Buons le moût !

Louise Chatelan-Roulet.

<sup>1</sup> Evanoui. — <sup>2</sup> Révoquée.